

0154\_SBB6777

SBB-Nr. 1978.6777

Main Text: ༄། །གཡུ་ཤར་སྤྲོགས་གཅིག་དང་། དབང་འདུས། སྤར་དགའ། བཀྲས་ཚེ་  
 བཅས་སྤྲོགས་གཅིག་ལ་དཔུང་ཤོག་ཚིག་འཇུས་སྤྱུ་བཏང་དོན། འཕགས་མཚོག་འཇིག་བརྟེན་དབང་སྤྲུག་  
 སྤྲུག་ན་པརློའི་བསྐྱེད་ཆར་གྱུར་པ་ཚེས་ལྟན་པ་སྤྲུལ་ཁག་ཆེན་པོའི་སྤྲུལ་པ་ཁྲིམས་གསེར་གྱི་མཉམ་ལོང་  
 ཀུན་གྱི་མཉམ་བར་སྤྱི་ཤིང་། བསྐྱེད་བོ་ཚོག་དམན་མཐའ་དག་རྣམས་དགའ་བདེའི་དཔལ་དུ་བཀན་ས་པའི་  
 དུས་འདིར། རྒྱུན་རྣམས་ལུལ་..... གྱི་སྤྲོ་པོ་སྤྲོས་བདས་ཉིད་དུ་ཡར་ཁྲིལ་གཞུང་དོ་ཚེ་མ་བོར་བའི་  
 ཡ་རབས་བཟང་པོའི་སྤྲོད་མཚུལ་དང་སྤྱན་པ་ཞིག་དགོས་གནས་གྱང་ངར་ཚུལ་..... འདྲོན་གྱི་སྤྲོད་  
 ངན་ཉེ་གྱི་ཚིག་ལོ་རྣམས་རྒྱ་གམ་མཉམ་འཇགས་སུ་ཞབ་ཅིང་། དོན་གནད་ཉམ་ལེན་ལྷུ་སྤྲུའི་སྤྲིང་པོར་  
 སྤྲོགས་སྤོར་ནས་བཀའ་པ་ཁྲིམས་གྱི་ཚེ་འདེགས་..... རེས་དང་དཔུང་དགུར་མོ་གང་རེས་མཉམ་  
 འགྲུབ་དོས། དོ་བདག་གཡུ་ཤར་མགོན་པོས་ལྷུ་གསལ་ཁོ་པས་གཡོག་སྤར་དགའ། བཀྲས་ཚེ། དབང་  
 འདུས་གསུམ་ནས་ཁ་..... འགྲུ་དོང་འབོ་ལྷ་རྣམས་འབས་བྱས་པའི་ལྷུ་འགྲུར་ལ་ཁོ་པ་གསུམ་ལ་བྱི་ཅད་  
 བཟློས་པའི་དོས་སྤང་ལྷུ་ཤིང་ཁོ་པ་གསུམ་ནས་ལྷུ་གསལ། མགོན་པོ་ནས་སྤོན་དུ་  
 གཉམ་..... སྤོ་དུག་པའི་གཡུག་པོས་གཅིག་རྣམས་བསྐྱོང་བྱས་པེས་ལྷུས་  
 ཞིང་། མགོན་པོ་ནས་ལྷུ་གསལ་ལྷུ་གཉིས་སྤོད་དེ་གྲུང་དེས་དང་གཡུག་བེམས་རྣམས་འཁྲུང་བྱ་སྤྲུ་མ་  
 སྤྲུང་བས་བོད་གསལ་སྤོར་ཕན་ཚུན་གཉིས་ཆར་ནས་གན་འབྲུལ་ལྷུས་ཅིང་། ཡང་སྤར་དགའ་ནས་ལྷུ་བ་ཚེ་  
 མགོན་ནས་སྤོན་ལོ་མོ་ཡན་ཚེ་ཡིའི་འབྲུག་སུ་གཅིག་སྤོད་ཟོས་གྱིས་ཁྲིམས་འཁྲུངས་དུ་སྤྲོན་སང་མེད་པ་  
 འདུག་ཚབ་སྤྲོད་པ་བཀའ་དྲི་ཡོད་པ་དང་། དེ་ལན་ཚེ་མགོན་ནས་ལྷུ་བ་ཁོ་པ་ལྷུ་གསལ་ཚེ་ཡིའི་ལྷུ་གསུ་  
 གཅིག་བསྐྱོང་ཟོས་ལྷུ་ཐད་ལྷུ་གསུ་གཅིག་སྤོན་དུ་ལྷུ་འདྲིས་བྱུང་བ་ཡོན་ཤག་ལ་གྲུས་ཚོས་ལྷུ་གསུ་ཁ་  
 བཅད་དེ་ལྷུ་གསུ་ནས་འདིར་འཐབ་མར་ལམ་སྤུ་ཤིང་མ་དུན་ཁོང་སྐབས་..... དོ་དམར་གཡུལ་ནད་  
 གྱི་གདོང་རྩ་ན་མ་དུན་འཚི་སོང་བ་སྤྲུས་གསར་མེད་པའི་བསྐྱོང་མེད་འཁྲུབ་འཁྲུར་ཤོ་ཟོས་པེས་རྗེས་སུ་  
 འདུག་བདག་ཚེ་ནས་གྲུས་པར་བསྐྱོང་ཁག་མི་འདུག་པ་ཤེན་ཞིག་གནང་ཤོགས་ཟེར་བ་པ་འདས་དེ་  
 པས་སྤྲོད་ཤག་ལ་ཇི་བྱས་ལྷུ་སྤྲུ་མེད་པ་དང་། ཁོ་པ་གསུམ་ནས་སྤོན་ལོ་གཡུས་ལས་སྐབས་ཚན་འདོད་  
 གས་ཉེ་ནས་འབོ་དོ་འཁྲུང་ཉེ་གཞན་སྤོད་བྱས་འདུག་པ་སྤྲུ་སྤྲུད་སྤྲུ་སྤར་དགའ་རང་ཡིན་ལྷུ་བ་དང་། དེ་ཁོ་  
 པ་དབང་འདུས་ཅན་ནས་ལྷུ་བ་ཚེ་མགོན་ལྷུ་གསལ་ནས་འབོ་དོ་གྲུང་དེས་དང་། སྤྲུ་སྤྲུད་སྤྲུ་སྤར་དགའ་  
 གཅིག་སུ་ཁག་མེད་གྱི་གྲུས་གསུམ་གྲོས་མཐུན་ཡིན་ལྷུ་ཞིང་ལྷུ་གསུ་བདག་ཚེར་ཤིའི་ཞིབ་བཟློས་པའི་ལྷུ་  
 གསལ་གྲུས་པས་ལྷུ་གསུ་གཅིག་སྤོར་ལོ་གཡུ་ཤར་ལྷུ་གསུ་འདྲིས་ཉེ་ལམ་སང་མ་བེད་པས་ཁོ་པས་  
 ལྷུ་སྤར་འདུས་རྗེས་པ་འདས་དེ་ཕར་དྲི་ཞིབ་བྱས་གྱང་ཐོན་རིགས་མ་སྤྲུང་བས་སྤྲུང་རྩད་རིམས་པར་  
 བཟློས་པར་ཐོས་ལ་དེ་སྐབས་ལྷུ་གསུ་གཡུ་མགོན་གྱི་གདོང་བརྩན་མ་དུན་ནས་ལྷུ་གསུའི་འཚི་རོ་ཞིག་  
 འཁྲུང་སྤོད་ཐོས་ཉེ་སྤོ་དོགས་གྱི་གྲུས་ནས་མགོན་པོར་དོས་གྱི་ལྷུ་གསུ་ལྷུ་ལྷུང་འདུག་བརྗོད་པས་

མགོན་པོ་ནས་བྱེད་ཅིང་ཡིན་མིན་ཤེས་ཚོར་མ་གྱུར་བ་ལྷག་གྲུ་དེས་འཛི་སོང་བ་རྟོག་འབབས་ཞིག་སྤྲད་  
ན་ཟེར་གྱུར་ཡང་གྲུས་ནས་ཇི་འགའ་དབུ་སྤྲོན་གྲོས་ཀྱི་མ་གྲུས་པར་སློབ་ཐག་ཚོད་གིས་མེད་མོལ་བར། དབུ་  
སྤྲོན་ནས་ཁོ་པར་ནང་སློབ་བཞུགས་སྤིང་གྲུས་པར་ལྷག་གྲུ་ཚབ་ཞིག་སྤྲད་གྱུར་ཞིང་། ཡང་ཤོག་མགོན་  
ནས་ལྷགས་ལ། ཁོ་པས་ལྷག་གྲུ་གདོང་བརྟན་མདུན་ནས། འཛི་རོ་ལྷག་འཇུག་སྐབས་འབྱེད་རྒྱུ་མི་  
འདུག་པ། སྤྲད་ཤོག་གིས་སྤྲོན་ཚུལ་ཞིག་འབྱེད་ཏེ་སྤྲོད་གསོད་ལྷག་ཚོ་མགོན་ལ་དྲིན་ཅད་ཀྱི་ལྷག་ཚོ་  
མགོན་ལ་དྲི་ཅད་ཀྱི་ལྷག་ཚོ་མིའི་ལྷག་གྲུ་འཛི་ལྷགས་ལྷག་སྤོན་སྤུལ་ལྟར་དང་། འཛི་སྐབས་ལྷག་རོ་  
སྤོགས་མིན་གྱིས་སྤྲད་ཤོན་གྲུས་པ་གཡུ་ལྷག་མགོན་པོའི་ལྷགས་ལ་དེ་རང་ལ་ཉེ་བཅས་མེད་ལྷག་བཅས་  
སོ་སོའི་ལྷག་ལྷག་དང་བར་དཔང་སོགས་དག་ཤེར་རྒྱུད་ལྱེད་བཅུག་པའི་སྤིང་པོར། གཡུ་ཤར་གྱི་  
འབྲུ་ལྷ་སྤྱི་གཉིས་རྒྱས་འབྱེད་རྒྱུད་ལ་བསྐྱོད་ཟོས་བྱེད་བབས་ལ་ཅུ་འགའ་ཆེ་བས་མིག་ལར་བསྐྱོམས་  
པ་ཞིག་དགོས་གྲས་ཡང་། སྤྲད་ལམ་ནོར་སྤོག་ཤེས་པོད་ན་བསམ་གཤམ་གསུམ་ལ་དྲན་རྟེན་མི་རེ་རྟེ་  
ཅག་ཉི་བརྒྱ་རེ་དང་། སྤྲད་བདག་སྤྱི་འཇུག་པོ་སྤྲད་སྤྲུབས། འབྲུ་དངོས་པོ་སྤྲོམས་ལྷག་དུ་བཞེས་སྤོལ་པོད་  
ཀྱང་། སྤྲད་བདག་རང་ནས་སྤངས་འཇུག་སོང་། ཐོག་མར་སྤྲོམ་ལྷག་དུ་རྒྱ་རྒྱུ་ལྷག་སྤྲུབས་པམ་རྒྱུ་ཚོར་ཚང་མས་  
ཉེ་བཅས་མེད་པའི་རྒྱ་རྒྱུ་དགོས་རྒྱུའི་གན་འཛིན་གྲུ་དགོས་མོལ་བ་རྒྱ་རྒྱུ་ལྷག་ཚོ་མགོན་རང་ནས་  
གན་འཛིན་ལྟར་བཞག་སྤྲོམས་ལྷག་ལ་ལྷག་གཏད་གྲུས་པ་འོས་མིན་ལ་ཉེས་མགྱུར་མོ་སྤེད་སྤྲུབས། འབྲུ་  
འབྱེད་ཤེས་ཚོར་སྤྲུབས་ལམ་སང་སྤོན་སང་མ་ལྷས་པར་མགོན་པོ་དང་ལྷོད་ལ་སོགས་ལག་རྒྱུད་གྲུས་  
པའི་ཐོག་མར་སྤྱི་ཚང་ཉམ་ཚོད་ལས་བར་དཔང་ལྷག་སྤུབ་པམ་རྒྱུ་གཉིས་འཆར་ལ་མེད་གཤིས་འདི་  
ནས་སྤོམས་ཚོད་མ་བདེ་བས་ཤོད་བྱེད་གྱི་སྤྱི་ཤོག་རེ་ནས་ཉེས་པ་མགྱུར་འདོགས་དང་། དོ་བདག་ལ་  
དཀར་འདོན་ཆང་ཉམ་སྤོན་གང་དང་དར་སྤྱི་གཅིག་བྱེད་དམ། ཉམ་ཀྱང་དགོངས་ལྷས་ཀྱི་མཉམ་འཇུགས་  
སྤྱི་ཞིག་པམ་རྒྱུ་སྤོམས་བྱེད་རྒྱ། གཤམ་གསུམ་ནས་ལྷ་འཁོངས་གཉེན་ནང་ལྷག་བསྐྱོད་ཐད་ལྷག་རོ་  
བོ་པོད་ན་དང་། དེ་མིན་ལྷག་ཚབ་ཞིག་གནས་སྐབས་འདི་གར་སྤྲོམས་འབྱེད་སྤྲུབ་ཉེ་ལྷག་བདག་  
ཐོན་རིགས་བྱུང་ན་རྗེས་སྤོམས་བྱེད་དང་གཡུ་ཤར་རང་ནས་སྤོན་ཉམ་སྤྲུབ་གྱི་སྤྲད་ལྷག་བདག་སོགས་ནས་  
ཅད་ཞིག་བྱུང་ཚོ་མགོ་སྤྲུབ་གདོང་དག་ལྷ་རྒྱུའི་གན་འབྲུལ་བྱེད་ཚོ་མགོན་འདེམས་ག་བཞུགས་འཇུག། དེ་  
སྤྲུབས་ལྷག་གཅིག་ཚོ་མགོན་དང་དོན་གྲུབ་དབང་ལྷག་གསུམ་གྲོས་མཐུན་གྱི་ཉོ་དུག་པ་དབྱུར་ཅན་གྱི་ལྷ་  
སྤྲུབ་ཁེ་ཉན་བསམ་མེད་ཀྱི་བཞག་འདུག་པ་སྤྲུབས་དེར་ལྷག་བདག་སྤྲུབ་དཀར་འདོན་ཚོར་བྱེད་གོང་  
གསལ་གསུམ་ནས་ཆང་ཉམ་སྤོན་གང་དང་། དབང་ལྷག་སྤྲུབ་ཚོ་མགོན་ནས་དདུལ་སྤང་གང་སྤྲད་ཟེར་བ་  
བྱུང་ན་དང་། དེ་མིན་ཁས་ཚོད་སྤྲུབ་དེ་ལམ་སྤོད་དགོས། གཡུག་སོམས་ཐད་ཚོ་མགོན་ནས་དོས་ལེན་  
མེད་པའི་གན་འཇུགས་ལྷས་རྗེས་གནག་པོ་བྱེད་སྤྲུབ་ལྷག་ཤར་ནས་སྤོན་ལོ་བྱུར་འཛིན་སྤྲུབས་སོམས་  
པོས་རྒྱབ་ལྷ་དེ་བཞིན་རྗེ་མདོ་སྤྲོན་འདུག་པ། ལྷ་ དེ་ཆ་སྤྲུབ་དབྱུག་བརྒྱུད་སྤྲོམས་སང་ལྷལ་  
འབྱེད་རྒྱུད་པ། གཡུ་ཤར་སྤྲུབ་གན་འབའ་དང་ཉེས་བབས་སོགས་ཆེར་ཐོབ་བྱུང་ཡང་སྤོམས་ཀྱི་གན་སེལ་  
རྟེ་བཅག་བརྒྱ་དང་ལྷ་རྒྱ་ལྷས་ཏེ་སྤོམས་རྒྱུགས་མི་གསེར་དང་པ་སྤྱི་སོམས་འདས་བསམས་ཉེས་འཇུག་

གཉིས་ཡང་ཞིང། སེམས་ཚབ་ཞན་འདེད་ཞིག་སྤུལ་འབྱས་ཁར་རང་དཔོན་ལ་བརྟེན་དར་དཀར་གཙང་  
ཞིག་འབྱུལ་དགོས། ལྷག་བྱའི་སྐོར་ཚེ་མགོན་ནས་ལྷོ་བ་སྟོན་སྤུལ་ལ་ལྷག་དེད་རྒྱབ་འཁྱར་བསྟོང་མེད་  
ལ་སྐོས་ངེས་ལྷོ་བ་དང། རྗེས་ལྷུང་གཡུ་རྒྱབ་མགོན་པོས་ལྷོ་གསལ་ལ་ལྷག་རྟོ་སྐྱར་ལེན་སྟོན་པ་དེ་རང་ཡིན་  
ལྷོ་བ་དང། ཚེ་ལ་ཤིས་སྤྲུགས་ལ་ལྷག་ཚབ་སྤྲད་པ་དེ་ཚར་སྟོན་ལ་སྤྲོ་ན་འཇལ་བབ་ཞིག་ཐོབ་ངེས་ཡང།  
སྟོན་དུ་དོ་བདག་གཉིས་ནང་སྟོན་ཟིན་སྤྲུགས་ཡང་ཞིང། སྤྲུགས་དེར་སྤྲོན་སང་ཅུམ་མེད་པའི་རི་བོང་རྩོ་  
འཇུས་བྱེད་བབས་དང། རང་བསྟོང་ངེས་ལེན་མེད་པའི་སྤྲོ་ཚིག་རྗེས་འགལ་ལྷོ་ཉམ་ལ་ཉེས་པ་ཚེར་ཐོབ་  
ཀྱང། ཡང་བཟོས་གྱི་དཔུལ་མགྱར་མོ་བཞི་སོང་བ་སྤྲུགས། ཚེ་ནས་རང་ཚམས་ལྷག་ཚབ་སྤྲད་པར་ཡང་  
བསྐོས་མགྱར་མོ་སྟེད་སྤྲུགས་དགོས་བཅས་མ་ཤེས་གོང་སྤྲད་དང། ཤེལ་ཚོད་དྲངས་འབྲེལ་གྱི་དཔུང་  
ཤོག་འདིའི་དཔུང་རྗེས་དེ་ཕན་པར་སྟོན་རྒྱུར་ལེན་གཤམ་གཅིས་སོགས་ཁམས་དྲངས་བྱེད་དགོས་བཅས་དོ་  
བདག་སོ་སོས་སྟོ་མོས་ཡོད་ན་སྤྲོ་བ་ལྷོ་ཚེད་ཡིག་སོགས་ད་ཉིན་ཐོབ་པ་དགོས་རྒྱུ་དང། དེ་ཡང་ཁྲིས་ཤེས་  
ཅན་གྱི་དྲུང་དཀར་སེར་མཐོང་ལྟོ་བྱ་སྟོ་བབས་མེད་ཚེས་ཁྲིམས་ས་གོང་མར་དཔུང་ཤོག་དང་སྤྲུགས་  
བརྗོད་བརྟུ་རྒྱུ་ལ་བྱེད་སྟེའི་ལན་གསལ་དགོས་རྒྱུ་བཅས་གོང་རྒྱན་དང། ཡོས་གཞིས་བརྩུངས་ནས།  
ས་སྤྲུག་རྒྱ་ར་ཚེས་༥་ལ།

**Main Text 2:** ༄༄༅། གོང་གསལ་བཀའ་དཔུང་ཐོབས་དོན་ལ་ཚེ་མགོན་གྱི་ལྷག་ཁྲིམ་  
ཁྱེད་དུ་འབྱུལ་ལམ་བཞུས་པ་དང་ཤོ་དབྱེར་ཐད་གཉིས་གསལ་མཉམ་མཇུགས་ཞག་འབྱས་ལྷུས་པ་བཅས་  
དོ་བདག་ཕན་ཚུན་སྟོ་མོས་འདོད་རྗེས་གྱི་ཐུགས་རྗེ་འདི་ལས་ཚེ་ཐབས་མ་ཚེས་པས་བསྐྱབ་སྟོན་ཀྱང་  
བཞུས་ཟིན་པ་སྤྲད་དེ་ལོ་ལྷོ་བུའི་ཡས་མས་ཚེ་འདྲ་གང་སར་ངན་འདྲེན་འདི་དག་སྤྲུ་ཐད་ནས་མི་ལྷོ་ལྷུས་  
ཞིང། དོ་བདག་ཕན་ཚུན་ཀྱང་སྤྲུ་ཁོན་ཞེ་  
དམ་ཡང་མི་འགལ། གལ་སྲིད་འགལ་བའི་ང་མིན་ཁོ་ཡིན། སམ་བཏང་གུན་བགྱེས། ཅུས་ཤེན་  
ལོག། ཚོད་ལ་མ་ཚོད་ཚེ་ཅུན་སྤྲུག་ངོམ་སོགས་སྤྲུག་དེར་ལྷོ་བ་དེ་མ་བྱུང་རྒྱུལ་སོགས་དེར་ན་ཁྱེད་དོག་  
འདིར་འགལ་འགྲོ་རིགས་སྟོལ་གྱི་ཚེ་ཤས་ཅམ་སྤྲུ་ཐད་ནས་ལྷུས་པ་ཤར་ཚེ་སྤྲུ་གསལ་ནས་འབའ་སེར་  
སྤྲང་གསུམ་སྟེ་འགལ་ནས་དེའི་སྟེད་ཚ་བཅས་སྤྲུག་ཐོག་སྤྲུག་ཡང་གོང་དོན་འདི་རང་ལ་སོ་གཞན་གཤམ་  
མེད་ལྷོ་རྒྱུ་ལྷུས་པ་གཡུ་ཤར་མགོན་པོའི་རྟུགས། ལྷུར་དགའ་དབང་འདུས་བཀའ་ཚེ་ཅན་ལག་སྐོར་བའི་  
རྟུགས། །།